



(Arabic Translation is attached/ الترجمة العربية مرفقة)

February 12, 2014

No.4

Japan contributes US\$ 11.6 million to  
support Syrian refugees and fight against terrorism in Iraq

1. The Government of Japan has decided to contribute US\$ 11.6 million in total to 7 international organizations to support Syrian refugees and fight against terrorism in Iraq. This contribution comes from Japan's supplementary budget for FY 2013 for "Support to Middle East and North African countries/area" and is expected to respond to the emergency appeals for Iraq.

2. The projects to be funded by this budget are as follows.

UNICEF: US\$ 2 million for "Emergency education support to Syrian refugee children"

WFP: US\$ 2 million for "Food Assistance to Vulnerable Syrian Populations in Jordan, Lebanon, Iraq, Turkey and Egypt affected by the events in Syria."

UNHCR: US\$ 2.92 million for "Protection and Assistance to Syrian Refugees in Iraq"

IFRC: US\$ 200,000 for "Health, Wash and livelihood support in Iraq"

IOM: US\$ 1.8 million for "Emergency Response Addressing Massive Influx of Syrian Refugees into Kurdistan Region (KR) of Iraq"

UNDP: US\$ 2 million for "Resilient Support for Non-camp Syrian Refugees and Host Communities in Kurdistan Region in Iraq"

UNODC: US\$ 716,302 for "Global Project on 'Strengthening the Legal Regime against Terrorism' for Iraq"

3. With this new contribution, Japan's overall humanitarian assistance to Syrian situation has reached approximately US\$ 400 million since 2012. Japan has also committed a financial contribution of approximately US\$ 18 million to the process of the destruction of chemical weapons. (End)



(ترجمة غير رسمية)

التاريخ: ١٢ شباط ٢٠١٤

الرقم: ٤

اليابان تُساهم بـ ١١,٦ مليون دولار امريكي لدعم اللاجئين السوريين ولمحاربة الارهاب في العراق

١. قررت حكومة اليابان تقديم مبلغ إجمالي قدره ١١,٦ مليون دولار امريكي الى سبع منظمات دولية لدعم اللاجئين السوريين ومحاربة الارهاب في العراق. وتأتي هذه المعونة كجزء من الميزانية التكميلية اليابانية للسنة المالية ٢٠١٣ لـ "دعم منطقة ودول الشرق الاوسط وشمال افريقيا" والتي من المتوقع أن تستجيب لنداءات الاستغاثة في العراق.

٢. المشاريع الممولة من قبل هذه الميزانية هي كالآتي:

UNICEF: ٢ مليون دولار امريكي لـ "الدعم العاجل لتعليم أطفال اللاجئين السوريين."

WFP: ٢ مليون دولار امريكي لـ "المساعدات الغذائية للسوريين في الاردن ولبنان والعراق وتركيا ومصر للمتضررين من آثار الازمة في سوريا."

UNHCR: ٢,٩٢ مليون دولار امريكي لـ "حماية ومساعدة اللاجئين السوريين في العراق."

IFRC: ٢٠٠ ألف دولار امريكي لـ "دعم قطاع الصحة والنظافة وسبل المعيشة للاجئين في العراق."

IOM: ١,٨ مليون دولار امريكي لـ "الاستجابة العاجلة لمعالجة مشكلة استمرار توافد المزيد من اللاجئين السوريين الى اقليم كردستان في العراق."

UNDP: ٢ مليون دولار امريكي لـ "زيادة قدرة تحمل اللاجئين السوريين خارج المخيمات وفي المجتمعات المضيفة لهم في اقليم كردستان في العراق"

UNODC: ٧١٦,٣٠٢ دولار امريكي لـ "المشروع العالمي لتقوية النظام القانوني ضد الارهاب في العراق"

٣. وبذلك وصلت المساعدات الإنسانية الإجمالية المقدمة من حكومة اليابان للوضع السوري منذ عام ٢٠١٢ ما يقارب ٤٠٠ مليون دولار امريكي. كما والتزمت اليابان بتقديم مساعدة مالية بقيمة حوالي ١٨ مليون دولار امريكي لعملية تدمير الاسلحة الكيميائية.

(انتهى)